



Калифорния — Агентство здравоохранения  
и социального обеспечения

# Департамент общественного здравоохранения штата Калифорния

TOMÁS J. ARAGÓN, M.D., Dr.P.H.

Директор и инспектор общественного здравоохранения штата



GAVIN NEWSOM

Губернатор

21 августа 2023 г.

## КОМУ:

Всем жителям Калифорнии

## ПО ВОПРОСУ:

Руководство по вопросу согласия на прививание несовершеннолетнего вакциной против COVID-19

**Полезные материалы:** [Сайт «Безопасные калифорнийские школы — всем и каждому»](#) | [Факты о вакцинах против COVID-19, ревакцинациях и дополнительных дозах](#) | [Вакцины против COVID-19 — домашняя страница](#) | [Переводы](#)

## Общие замечания

Для того чтобы остановить пандемию, нужно привить от COVID-19 как можно больше калифорнийцев. На основании данных, указывающих на безопасность и эффективность вакцин, федеральное Управление по надзору за качеством лекарств и пищевых продуктов (U.S. Food and Drug Administration, FDA) разрешило в чрезвычайной ситуации прививать вакцинами против COVID-19 детей начиная с 6 месяцев.

Исследования показали, что вакцинация предупреждает серьезное течение COVID-19, госпитализации и смерть от этой болезни. Прививать от COVID-19 можно всех детей в возрасте от 6 месяцев до 17 лет. Рекомендуется делать своевременные [ревакцинации](#).

Подробнее о том, как и когда делать ревакцинации см. [на сайте центров CDC](#). Подробнее о достоинствах и недостатках разрешенных вакцин [Moderna](#), [Pfizer](#) и [Novavax](#) см. на сайте [управления FDA](#).

## Варианты согласия

Детям младше 18 лет прививку делают только с согласия законных представителей их интересов (отец, мать или опекун). Эмансипированный несовершеннолетний может дать согласие самостоятельно.



## Разрешены следующие варианты согласия:

- Отец/мать/опекун лично сопровождает несовершеннолетнего.
- Если отец/мать/опекун не может сопровождать несовершеннолетнего, допускается принимать подписанное письменное согласие. В письменном согласии должно быть указано, что отец/мать/опекун получил информационный листок о применении в чрезвычайной ситуации одной из следующих вакцин: [Novavax](#) (PDF), [Pfizer](#) (PDF) или [Moderna](#) (PDF).
- Разрешается давать согласие по телефону или видеосвязи, при условии что отец/мать/опекун подтверждает, что получил информационный листок о применении в чрезвычайной ситуации одной из следующих вакцин: [Novavax](#) (PDF), [Pfizer](#) (PDF) или [Moderna](#) (PDF) - или же соответствующий листок был ему прочитан.
- Подробнее о пользе от вакцин против COVID-19 и связанных с ними рисках и побочных явлениях см. на сайте департамента CDPH, страница [факты о вакцинах \(ca.gov\)](#) и/или на подготовленной FDA [информационной странице о вакцинах против COVID-19](#).

## Скачать образец формы согласия:

- [Редактируемый шаблон Word Doc](#)
- [Заполняемая форма \(PDF\) — английский](#)
- [Заполняемая форма \(PDF\) — арабский](#)
- [Заполняемая форма \(PDF\) — армянский](#)
- [Заполняемая форма \(PDF\) — китайский традиционный](#)
- [Заполняемая форма \(PDF\) — китайский упрощенный](#)
- [Заполняемая форма \(PDF\) — хмонг](#)
- [Заполняемая форма \(PDF\) — кхмерский](#)
- [Заполняемая форма \(PDF\) — корейский](#)
- [Заполняемая форма \(PDF\) — пенджаби](#)
- [Заполняемая форма \(PDF\) — русский](#)
- [Заполняемая форма \(PDF\) — испанский](#)
- [Заполняемая форма \(PDF\) — тагальский](#)
- [Заполняемая форма \(PDF\) — тайский](#)
- [Заполняемая форма \(PDF\) — вьетнамский](#)

Первая публикация: 13 мая 2021 г.